

ulm 3

Vierteljahresbericht
der Hochschule für Gestaltung, Ulm
Januar 1959

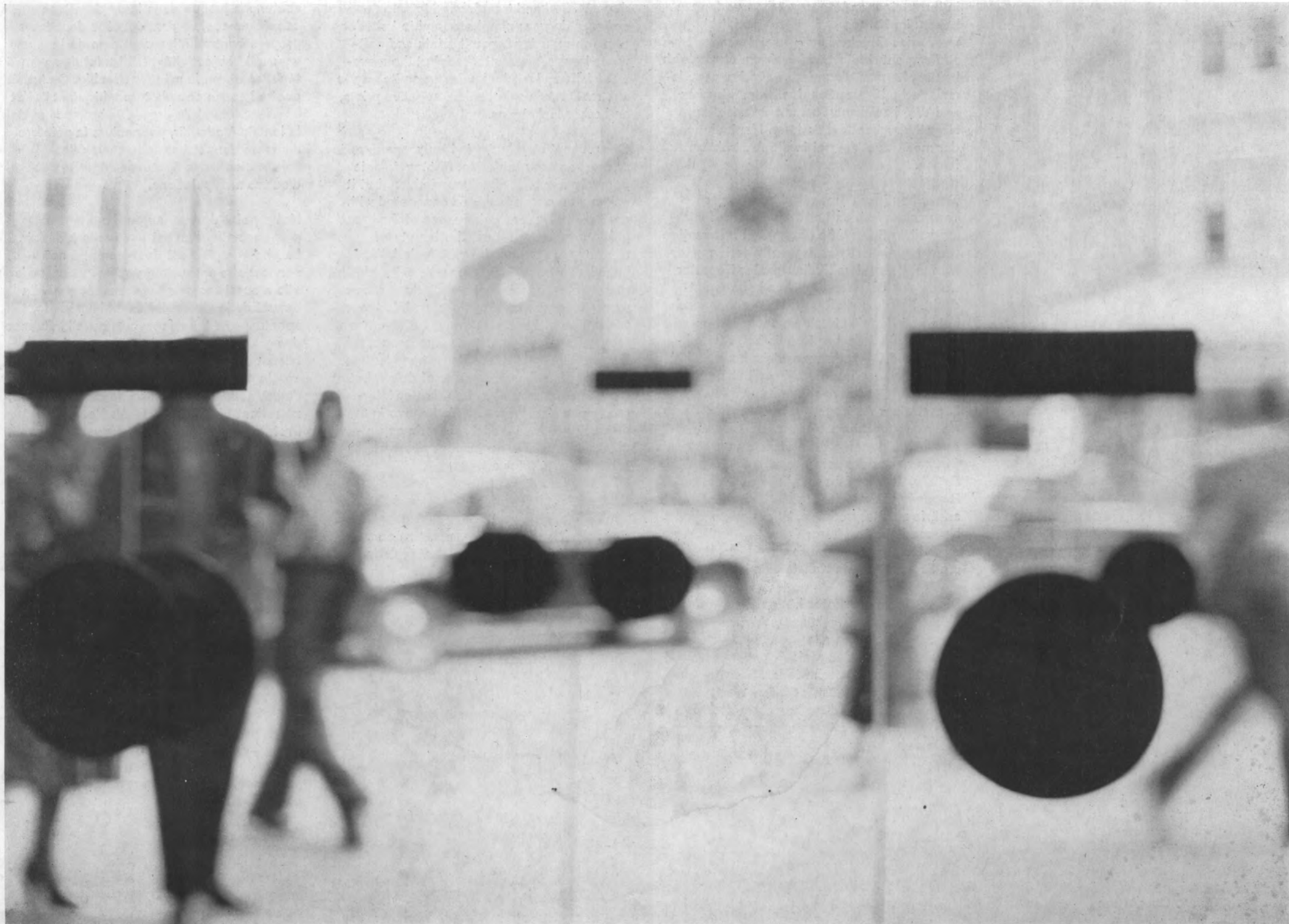
Preis pro Nummer DM 1.—/SFr 1.—/ÖS 7.50
Jahresabonnement DM 4.—/SFr 4.—/ÖS 30
portofrei

Quarterly bulletin
of the Hochschule für Gestaltung, Ulm
January 1959

Price per issue 2s6d/\$0.50
Yearly subscription 10s/\$2.00 post paid

Bulletin trimestriel
de la Hochschule für Gestaltung, Ulm
Janvier 1959

Prix du numéro 125 frs/L 175
Abonnement annuel 500 frs/L 700 port payé



Anmerkung

Der Avantgardismus ist alt geworden. Was früher als exzentrisch galt, ist ins Zentrum gerückt; das ehemals Abnorme ist heute Norm. Die »neue fotografie« der zwanziger Jahre, damals unkonventionell, die eine unechte »Kunstphotographie« bekämpfte, ist selbst zur Konvention geworden. Doch setzen wir den heute alten, einst so heftig vorgetragenen Thesen keine ebenso kühnen, neuen Thesen entgegen. Wir sind behutsamer und weniger laut; denn wir haben ein berechtigtes Mißtrauen gegen Manifeste und Doktrinen. Wir sahen, wie sie sich, in konsequenter Ausschließlichkeit weitergeführt, in ihren eigenen Widersprüchen verfangen haben: im Namen der »neuen sachlichkeit« wurde das Objekt durch provozierende Darstellung entwirklicht und verfremdet; zugleich bekämpfte man die unfotografische, pseudo-malerische Konzeption des Bromöldruckes und Weichzeichners, um mit Solarisation, Negativdrucken und anderen Manipulationen der modernen Malerei in die Abstraktion zu folgen.

Unser heutiger Standpunkt ist weniger programmatisch und nicht so einfach festzulegen. Die Fotografie übermittelt Information und ist zugleich ästhetischen Kriterien unterworfen. Unter dem Einfluß großer Reporter wurde der Reiz des täglichen Lebens entdeckt. Ein dem »l'art pour l'art« anhängender Fotograf, der sich in einem esoterischen Kreis surrealistischer Requisiten, Abstraktionen und Dunkelkammertricks bewegt, hat unser Interesse verloren. Je selbstverständlicher die Mittel der »neuen fotografie« in den Dienst einer Aussage gestellt werden, desto mehr entsprechen sie unserer Konzeption. Auch wir betonen oft die Stofflichkeit einer Struktur oder die zeichnerische Schärfe des Details, doch gleichzeitig lieben wir es, Bewegungen mit der für sie typischen Unschärfe zu interpretieren. Wir anerkennen die Notwendigkeit weiterer formal-ästhetischer Experimente, bleiben uns aber bewußt, daß die Fotografie kein Kunstersatz ist.

Die vorliegenden Fotos hätten alle zweckgebunden entstehen können. Als Teile einer Reportage könnten alle etwas mitteilen; denn sie geben eine reale Situation oder einen Vorgang optisch wieder. Behalten sie aber auch als Einzelfotos ihren Wert? Wir glauben ja. Sie sind zwar weniger demonstrativ modern, dafür aber menschlicher geworden.

Note

The avant-garde movement has grown old. What was once considered eccentric is now conventional; what was once abnormal is now the norm. The unorthodox 'neue fotografie' of the 'twenties, which fought against artificial 'Salon Photography', has become orthodox. We do not propose a new program in its place. We are more prudent and less shrill, for we have a legitimate mistrust of doctrines and platforms. We have seen how doctrines get lost in their own contradictions when followed through to their final conclusions. In the name of 'neue sachlichkeit' (new objectivity), the object itself was disembodied and transformed to an extraordinary degree; nonphotographic imitations of painting, using bromoil prints and soft-focus lenses, were attacked; but the movement followed modern painting on its way to abstraction, via solarization, negative prints, and other techniques.

Our present standpoint is less programmatic and not so easy to define. Photography is primarily a means of communication, but it offers us a second service connected with aesthetics. Under the influence of the great photographic reporters, the beauty of spontaneous life has been revealed. We have lost interest in 'art for art's sake' photographers, who move in an esoteric circle of surrealist props, abstractions, and darkroom tricks. The more the techniques of the 'neue fotografie' clearly illustrate a message, the less we disapprove. We, too, stress texture or draughtmanlike sharpness of detail, but at the same time we like slow-shutter interpretations of movement. We believe in the necessity of formal and aesthetic experiments, but we are aware that photography is no substitute for art.

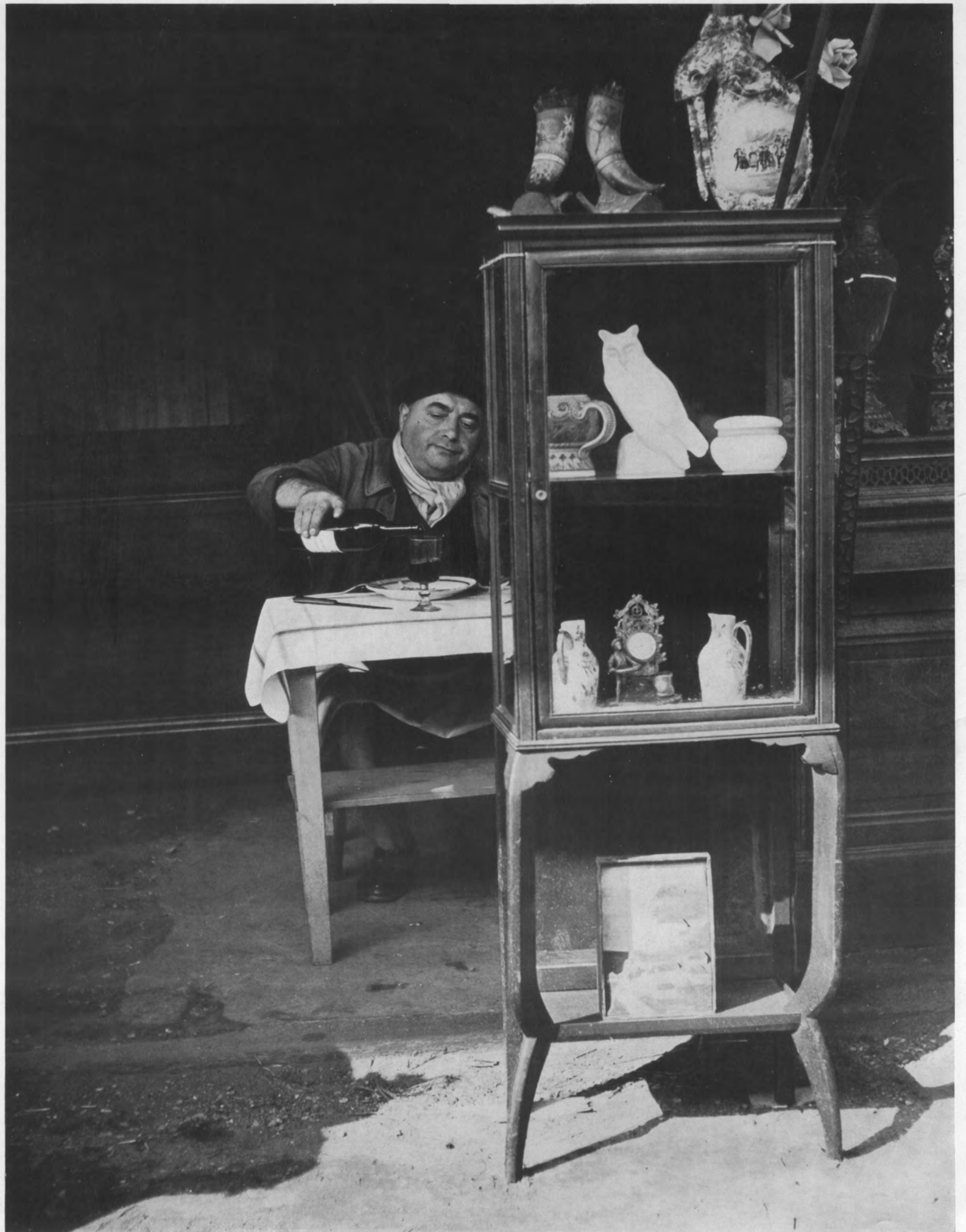
Each of the photographs here could illustrate a message, form part of a reportage; some of them do. They all make a situation or a process visible, but do they retain their validity as isolated pictures? We believe they do; insofar as they are less obviously modern, they are more human.

Note

L'avant-gardisme a bien avancé en âge. Ce qui était excentrique autrefois se retrouve au centre; ce qui était anormal, constitue aujourd'hui la norme. «La nouvelle photographie», jadis non-conventionnelle, luttait entre 1920 et 1930 contre la photographie soi-disant artistique et académique, est devenue, à son tour, convention. Aux thèses maintenant démodées mais naguère proclamées avec enthousiasme, nous n'opposons pas de nouvelles antithèses. Nous sommes plus prudents et moins prétentieux. Nous nous méfions des doctrines et des manifestes. Nous avons vu comment des doctrines, soutenues jusque dans leurs dernières conséquences, se sont égarées dans leurs propres contradictions: au nom de la «nouvelle objectivité», l'objet fut dématérialisé et rendu méconnaissable. On luttait contre l'usage peu photographique et l'effet pseudo-pictural du procédé «bromoil» et de la lentille à adoucir, pour suivre la peinture moderne dans l'abstraction, avec des solarisations, des épreuves négatives et d'autres manipulations.

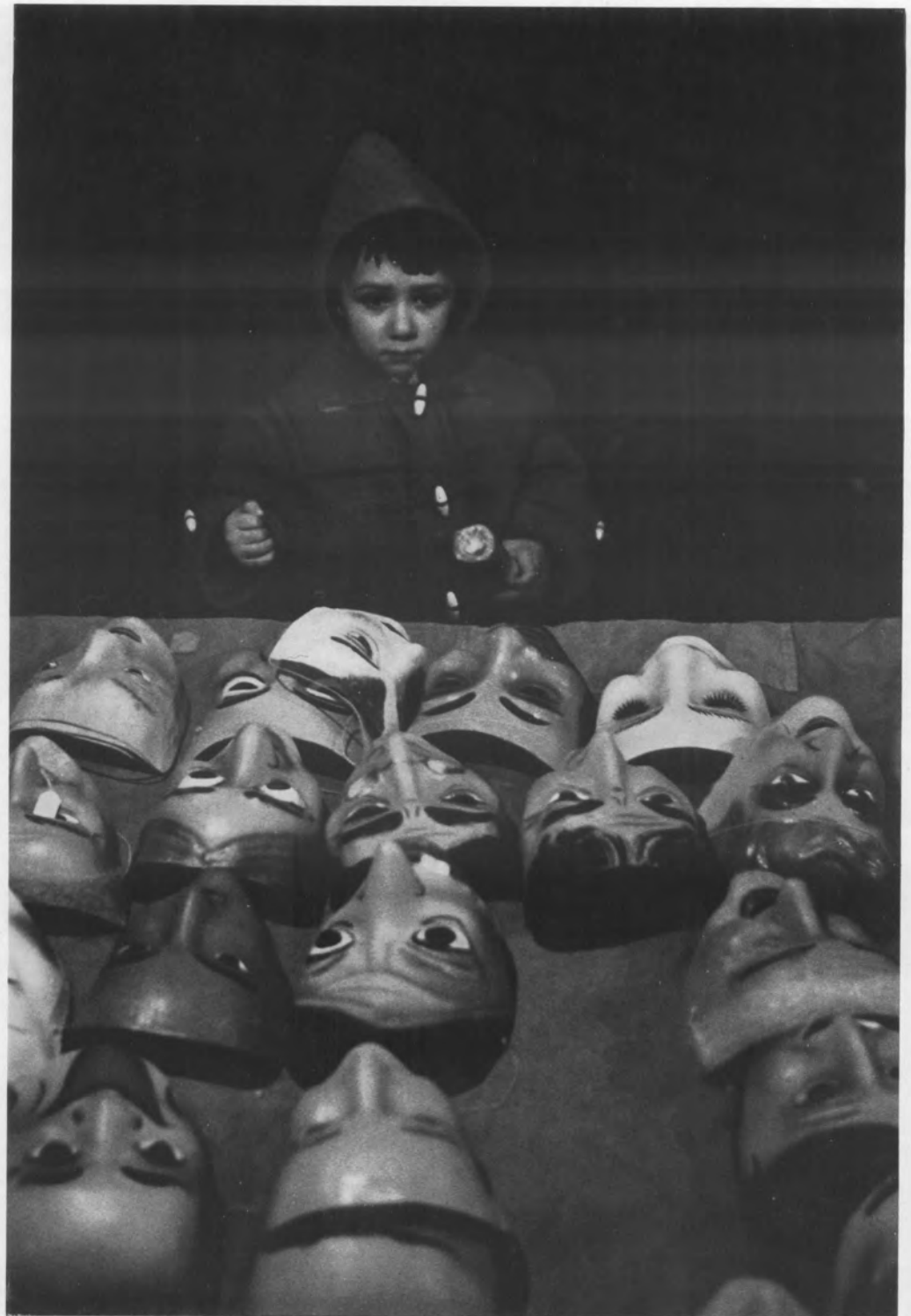
Notre point de vue, aujourd'hui moins programmatique, n'est pas facile à définir. La photographie est doublement à notre service: elle est surtout documentaire, mais elle a aussi ses exigences esthétiques. La beauté de la vie quotidienne, immédiate, spontanée, a été découverte sous l'influence des grands reporters. Le photographe faisant de l'art pour l'art, vivant dans un cercle ésotérique d'accessoires surréalistes, d'abstractions et de trucs de chambre noire, ne retient plus notre intérêt. Nous nous irriterons moins lorsque nous verrons les moyens de «la nouvelle photographie» utilisés d'une façon naturelle pour communiquer une situation, une circonstance données. Nous accentuons aussi très souvent la matière d'une structure ou la netteté d'un détail, mais en même temps nous aimons interpréter le mouvement avec le flou qu'il engendre. Nous croyons à la nécessité des expériences formelles, mais nous sommes convaincus du fait que la photographie n'est pas un produit de remplacement artistique.

Les photographies présentées ici informent. Elles pourraient toutes illustrer un reportage et rendre quelque fait visible. Mais en tant que photos isolées, conservent-elles leur propre vie? Nous pensons pouvoir répondre affirmativement: si elles nous paraissent moins démonstrativement modernes, elles sont en revanche devenues plus humaines.





Gunnar Jonsson



Ilse Grubrich







Adolf Zillmann



Sigrid Maldonado





Links oben/Above left/Ci-dessus à gauche
Klaus Wille

Rechts oben/Above right/Ci-dessus à droite
Christian Staub



Christian Staub

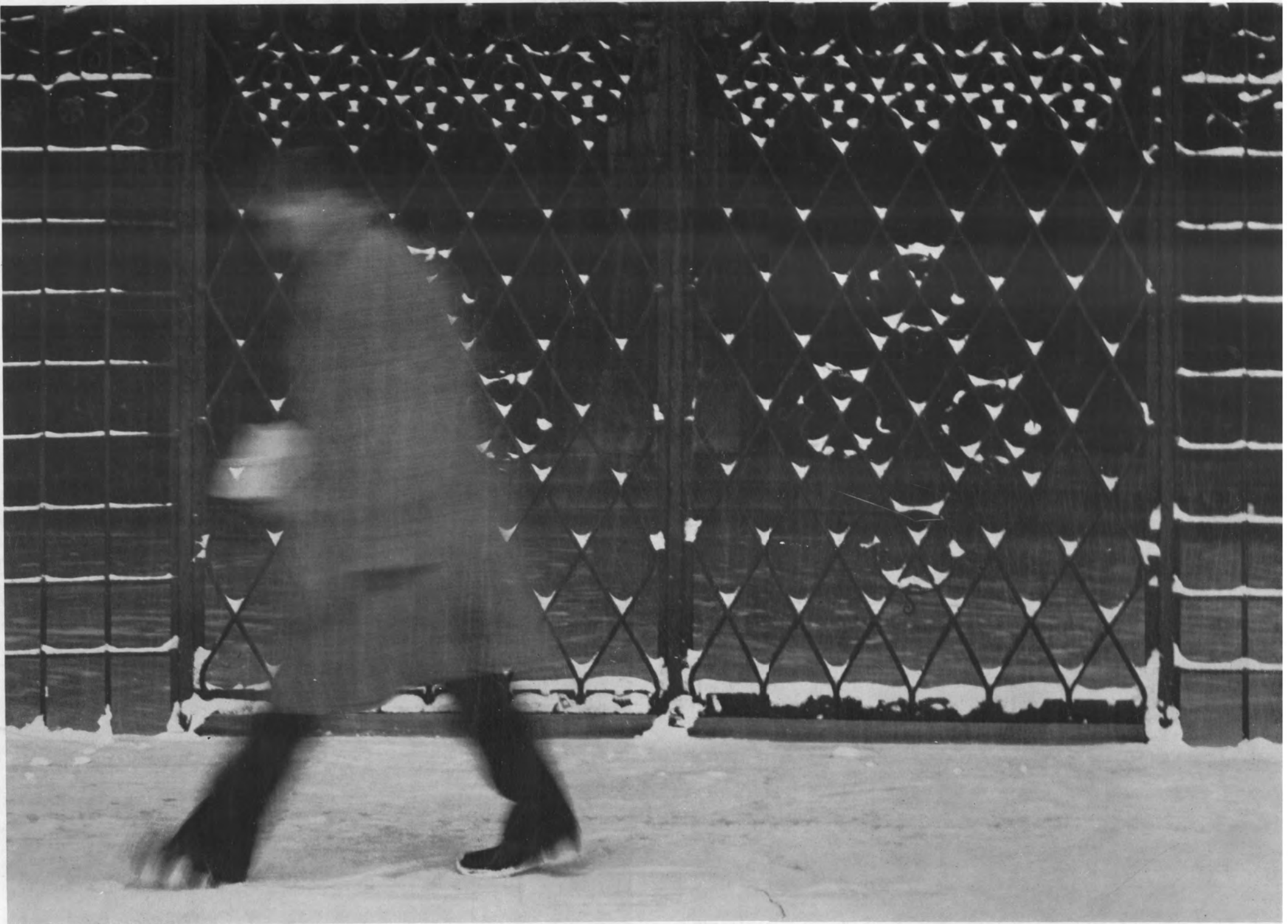


Irmgard Zeischegg



Arthur Stibbe





Meret Lindinger

Ulm 3

Herausgeber/Publishers/Éditeur
 Redakteur/Editor/Redacteur
 Photos
 Text/Text/Texte
 Gestaltung/Typography/Mise en page
 Klischees/Process engraving/Clichés
 Druck/Printed by/Imprimé par
 Papier/Paper/Papier

Hochschule für Gestaltung, Ulm
 Dr. Hanno Kesting, HfG
 © 1959 bei den Mitarbeitern
 © 1959 Christian Staub, HfG
 Anthony Frøshaug, HfG
 Willy Köstlin KG, Stuttgart
 Süddeutsche Verlagsgesellschaft mbH, Ulm
 Papierfabrik Scheufelen, Oberlenningen
 Alle Rechte vorbehalten

Printed in Germany